DAUER 29 Monate

BUDGET 1.3 Millionen Euro

PARTNER 6 Italien-Slowenien

PROJEKTTRÄGER

Občina Piran
Comune di Pirano

PROJEKTPARTNER

Associazione Comunità degli Italiani Piran
Združenje Skupnost Italijanov Piran
Giuseppe Tartini

Festival Ljubljana

Conservatorio di musica Giuseppe Tartini Trieste

CEI
Central European Initiative

Università degli Studi di Padova

KONTAKT

Projektträger
Občina Piran
Alenka Popić Alenka.Popic@piran.si

Kommunikationsleitung
Central European Initiative (CEI)
Ugo Poli poli@cei.int / Olga Sotorrio sotorrio@cei.int

FOLGEN SIE UNS

@DiscoverTartini #DiscoverTartini
linkedin.com/DiscoverTartini
facebook.com/DiscoverTartini

www.ita-slo.eu/tARTini

Interreg
ITALIA-SLOVENIJA
UNIONE EUROPEA
EVROPSKA UNIJA

tARTini

Progetto standard co-finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale
Standardni projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj

DISCOVER TARTINI

Eine Reise zu den Orten, der Musik und den Meisterwerken von Giuseppe Tartini, dem Meister der Nationen, durch das digitale Archiv von Dokumenten, Briefen, Partituren, antiken und neueren Aufzeichnungen seiner Werke.

www.discovertartini.eu

DAS PROJEKT

"TARTini" (Kulturtourismus für Giuseppe Tartini) zielt darauf ab, das kulturelle Erbe des berühmten Komponisten und Geigers, der 1692 in Pirano geboren wurde, zu bewahren und auf europäischer Ebene zu entwickeln und zu fördern.

Italienische und slowenische Partner haben dieses internationale Kulturerbe gemeinsam durch die Schaffung einer neuen grenzüberschreitenden Kulturtourismusroute aufgewertet, die im Rahmen der Regionalentwicklungspolitik der Europäischen Union durch das INTERREG-Programm kofinanziert wird.

ORAZIONE
DEL SIGNOR ABATE
FRANCESCO FANZAGO
PADOVANO
DELLE LODI
DI GIUSEPPE TARTINI
RECITATA NELLA CHIESA DE' RR. PP. SERVITI
IN PADOVA
IL 31. DI MARZO L' ANNO 1770.
Con varie Note illustrate, e con un breve Compendio della Vita del Medesimo.
IN PADOVA, MDCCLXX.
NELLA STAMPERIA CONZATTI.
CON LICENZA DE' SUPERIORI.

WARUM GIUSEPPE TARTINI

In den letzten Jahren der Republik Venedig bildete die von Tartini in Padua gegründete "Schule der Nationen" Schüler aus ganz Europa und darüber hinaus, bis von der Insel Java, aus! Von Spanien bis zu den deutschen Gerichten, von Prag bis St. Petersburg, bis zum böhmischen und kroatischen Adel, mit Konzerten in Frankreich und England; Das internationale Netzwerk der Bewunderer des Maestro verbreitete seinen Musikstil in Theatern, Kirchen, Akademien und Amateurkreisen, was zur Gründung der klassischen europäischen Musikidentität beitrug.

DAS MUSIKALISCHE ARCHIV

Dieser Abschnitt der Website **discovertartini.eu** enthält umfangreiche Originaldokumente, historische Zeugnisse und bisher unveröffentlichte Materialien aus den Museen von Piran und Triest, die einen direkten Einblick in das kulturelle Erbe von Tartini ermöglichen. Die Sammlung von Originalmanuskripten, die Digitalisierung von Tartinis Kompositionen, Audio- und Videoaufnahmen der heutigen Interpretation seiner Stücke mit historischen Instrumenten ... Historische Instrumente, Studien und die Sammlung von ikonografischen und biografischen Quellen sowie der thematische Katalog seiner Kompositionen eröffnen eine völlig neue Perspektive für die Studien von Giuseppe Tartini und seinem Erbe.

DIE KORRESPONDENZ

Giuseppe Tartinis Briefe an Freunde und Bewunderer, Intellektuelle und europäische Musiker sowie einige ihrer Antworten verdeutlichen den Beitrag dieses großen Intellektuellen des 18. Jahrhunderts zur Kultur seiner Zeit auf dem Gebiet der Musik und darüber hinaus. Neben Entdeckungen der akustischen Physik oder der Wissenschaft der Harmonie werden Einblicke in den Alltag geboten: Tartinis Liebe zur Schokolade, die Bitte um Strümpfe für seine Frau oder Stoff für seine Hemden ...

Die Website enthält die wichtigsten Briefe mit den Lesungen der Originaltexte in italienischer Sprache. Dank des INTERREG-Projekts wird die gesamte Sammlung in drei Sprachen (Italienisch, Slowenisch und Englisch) in dem Band veröffentlicht: *Giuseppe Tartini. Briefe und Dokumente*, herausgegeben von Giorgia Malagò (Triest, EUT, 2019).

ERKUNDEN SIE DIE TARTINI ROUTE UND ENTDECKEN SIE DIE ABENTEUER VON
TARTINI JUNIOR
in der Discover Tartini App!

DISCOVER TARTINI

Die Marke der neuen Route, die tartinische Werke und Orte von Piran bis Padua und von Ljubljana bis Triest abdeckt, bietet Wissenschaftlern, Enthusiasten und Touristen freien Zugang zu seinem musikalischen und literarischen Erbe:

1. Die Website **www.discovertartini.eu** begleitet die Besucher bei der Entdeckung von Giuseppe Tartini und bietet Zugang zu digitalen Archiven, einer Musiksuchmaschine sowie Briefen, wissenschaftlichen und pädagogischen Schriften, den Führern zu den Museen und Orten von Tartini und Informationen zu seinen schönsten Werken.

2. Die neue Kulisse der Casa Tartini in Piran ist ein Ort, um das kulturelle Erbe des Maestro zu präsentieren und zu studieren und enthält einen multimedialen Museumsplans.

3. Die grenzüberschreitende Tartini-Route, die die Orte zwischen Piran und Padua verbindet, an denen Tartini geboren wurde, geliebt, gelebt, gearbeitet, fasziniert und beeinflusst hat.

4. Ein grenzüberschreitender Plan zur Erhaltung und Förderung des Tartini-Erbes, der von öffentlichen und privaten Akteuren in der Region umgesetzt werden soll.

ENTLANG DER SCHRITTE EINES LEBENS: DIE TARTINI-ROUTE

Giuseppe Tartini verließ Piran und reiste viel, um zu studieren, zu forschen und aufzutreten, bevor er nach Padua zog. Drei Routen laden zu den Orten von Giuseppe Tartini durch Italien und Slowenien ein.

Die Route „Auf den Spuren von Tartinis Leben“ beginnt in Tartinis Geburtshaus in Piran, das jetzt der Öffentlichkeit zugänglich ist, und führt mit seiner Statue auf dem Hauptplatz bis nach Padua, wo er erster Violinsolist der Basilika Sant'Antony wurde und seine Schule der Nationen gründete, wo er bis zu seinen letzten Tagen Hunderte von Schülern aus aller Welt unterrichtete, die durch Koper, Venedig, Assisi, Bologna, Neapel, Palermo und sogar Prag reisten.

Die Reiseroute „musikalische Empfehlungen“ zeigt die musikalische Atmosphäre und die suggestiven Szenarien entlang Sloweniens und Norditaliens, die Tartinis Musik erweckt.

Die Route der „10 Wunder“ führt die Besucher über die wichtigsten Naturwunder und architektonischen Schönheiten von Tartini, darunter die Sicciole Saltines, die Postojna-Höhlen, die Lagune von Marano und Grado sowie die römischen Mosaike in der Basilika von Aquileia, die drei Brücken von Ljubljana und die Basilika San Marco in Venedig.

DIE CASA TARTINI IN PIRAN

Giuseppe Tartini hat die Geschichte und Identität von Piran als echten Geigenstar des 18. Jahrhunderts zutiefst geprägt. Sein Geburtsort auf dem Hauptplatz ist von großer Bedeutung für die Gemeinde Piran, insbesondere für die italienische Gesellschaft “Giuseppe Tartini”, deren Schutzheiliger er ist und die Aktivitäten organisiert, die seiner Arbeit gewidmet sind. Dank des INTERREG-Projekts wurde das historische Gebäude sorgfältig restauriert. Digitale Technologien ermöglichen neue Aktivitäten und eine neue multimediale Museumsroute wurde eingerichtet. Das Tartini-Haus konserviert die einzige Tartini-Geige, ein unbezahlbares historisches Instrument!

TARTINI JUNIOR

Discover Tartini umfasst einen Bereich für Kinder und Jugendliche. Er ist in zwei Teile untergliedert.

“Sie reden über ihn” ist eine illustrierte Erzählung aus unabhängigen, aber miteinander verbundenen Mikro-Geschichten, die über das Navigationsmenü zugänglich sind. Sie sind die Teile einer Text-Bild-Erzählung, die das Leben von Giuseppe Tartini und den Kontext, in dem er lebte, zusammensetzen. Jede Geschichte wird in der ersten Person von einem relevanten Erzähler erzählt: einem Individuum, einem Objekt, einem Ort, einem Tier, einem Instrument ... **“DJ Giuseppe”** ist der Ort der Begegnung mit der Musik des Tartini. Benutzer können den gewünschten Titel aus einem speziellen Menü auswählen. Die Dauer beträgt ein bis drei Minuten. Tartini-inspirierte Hintergrundelemente werden von inspirierenden Wörtern in einer für Kinder geeigneten Sprache begleitet.